

## Komentar in karta: 1/65

# SLA V060 'meča'

Mojca Horvat

### 1. Gradivo

Za pomen 'zadnji, mišičasti del goleni', knj. *méča* (é), so v gradivu navedena enobesedna, večbesedna in opisna poimenovanja. Najpogostejši je leksem *meča* ter zveze in izpeljanke iz te podstave (*mečika*, *mečava*, *zadnja meča*). Druga najpogostejša sta v različnih časovnih obdobjih iz germanskih jezikov prevzeta korena *badelj-* (z izpeljanko *badeljč*) in *bodelj-* (z izpeljanko *bodeljč*) ter iz nemškega knjižnega jezika citatno prevzeti leksem *vadelj*. Na sklenjenih območjih se pojavljajo še leksemi *riba*, *ribica*, *debelo meso*, *litk-*. Drugi leksemi, ki imajo manjšo število pojavitev (*muskul*, *muskelj*, *stegno*, *skok*, *vampič*, *vampica*, *prat-*), so razpršeni po vsem slovenskem jezikovnem prostoru.

### 2. Morfološka analiza

**meč-** < \**męč-a* 'meča' < \**męk-j-a* ← \**męk-ъ* 'mehek'

**mečava** < \**męč-av-a*

**mečika** < \**męč-ik-a*

**zadnje meče** < \**zad-ъn-e-j-e* *męč-* ← \**zad-ъ* 'zadnja stran' + \**męč-* 'meč-'

**riba** < \**ryb-a* 'riba'

**ribica** < \**ryb-ic-a*

**(to) debelo meso** < \*(*t-*) *debel-o-j-e* *męs-o* ← (\**ta/\*tъ/\*těl/\*tę* 'to') + \**debel-o* 'debelo' + \**męs-o* 'meso'

**to majhno meso** < \**t-mal-ъx-ъn-o-j-e* *męs-o* ← \**ta/\*tъ/\*těl/\*tę* 'to' + \**mal-x-ъn-o* (← \**mal-ъ* 'majhno') + \**męs-o* 'meso'

**stegno** < \**stegn-o* 'stegno'

**skok** < \**skok-ъ* 'skok'

**litk-** < \**lyt-ъk-a* 'meča'

**listanjek** < \*(*listańek*)-ъ ← kajk. hrv. *listanjek* 'meča'

**tanki list** < \**tъn-ъk-ъj-ъ* *lyst-ъ* ← \**tъn-ъk-ъ-* 'tanek' + \**lyst-ъ* 'golen, piščal'

**debeli list** < \**debel-ъj-ъ* *lyst-ъ* ← \**debel-ъ* 'debel' + \**lyst-ъ* 'golen, piščal'

**mišica** < \**myš-ic-a* 'mišica' ← \**myš-ъ* 'miš'

**zadnja mišica** < \**zad-ъn-a-j-a* *myš-ic-a* ← \**zad-ъ* 'zadnja stran' + \**myš-ic-a* 'mišica'

**mišič** < \*(*mišič*)-ъ ← hrv. *mišić* 'mišica'

**piščalo** < \**pišč-a-dl-o* ← \**pišč-a-ti* 'piskati'

**golenica** < \**gol-ěn-ic-a/\*gol-en-ic-a* ← \**gol-ěn-ъ/gol-en-ъ* ← \**gol-ъ* 'gol, nag'

**noga** < \**nog-a* 'noga'

**bodelj-** < \*(*bodǎl*)-b/\*(*bodēl*)-b ← srvnem. *wadel*, kar je manjšalnica od srvnem. *wade*, 'meča', v sln. narečja prevzeto po spirantizaciji stvnem. *u* in po bav. nem. prehodu \**a* > *o*; v T145, T210, T236 morda s podaljšavo osnove z -*n*- tudi v im. ed. (*bodeljn*)

**bodeljc** < \*(*bodǎl*)-bc-b

**badelj-** < \*(*badǎl*)-b/\*(*badēl*)-b ← srvnem. *wadel*, kar je manjšalnica od srvnem. *wade* 'meča', v sln. narečja prevzeto po spirantizaciji stvnem. *u*

**badeljc** < \*(*badǎl*)-bc-b

**vadelj** < \*(*vadǎl*)-b/\*(*vadēl*)-b ← nem. *Wadel* 'majhna meča', najverjetneje mlajša izposojenka iz knj. nem., manj verjetno stara izposojenka iz stvnem. pred spirantizacijo stvnem. *u*

**muškul-** < \*(*muškul*)- ← furl. *muscul* 'mišica' (*š* → *s* v T097)

**muškol-** < \*(*muškol*)-o/-b ← it. *muscolo* 'mišica'

**muskelj-** < \*(*muskǎl*)-/\*(*muskēl*)- ← nem. *Muskel* 'mišica'

**vampič** < \*(*vamp*)-it-b ← \*(*vamp*)-b ← bav. srvnem. *wamp* 'trebuh'

**vampica** < \*(*vamp*)-ic-a ← \*(*vamp*)-b ← bav. srvnem. *wamp* 'trebuh'

**prat-** < \*(*prat*)-a ← bav. srvnem. *prāte*, srvnem. *brāte* 'pečenka'

**polpač** < \*(*polpač*)-b ← furl. *polpaç* 'meča', it. *polpaccio* 'meča'

**šenkelj** < \*(*šenkǎl*)-/\*(*šenkēl*)-b ← nem. *Schenkel* 'stegno, bedro'

### 3. Posebnosti kartiranja

Kot enkratnice so kartirani leksemi *noga* v T010, *piščalo* v T082, *golenica* v T395, *šenkelj* v T023, *skok* v T102, *stegno* v T250, *stopalo* v T291, in *mišič* v T410 (nekateri od teh odgovorov so verjetno nerelevantni).

Kot enkratnica z *list-* je kartiran odgovor *listanjek* v T351.

Kot enkratnica z *meč-* je kartiran odgovor *mečika* v T374.

Kot enkratna besedna zveza z *list* sta kartirana odgovora *tanki list* v T292 in *debeli list* v T290. Kot enkratna besedna zveza z *meč-* je kartiran odgovor *zadnje meče* v T055.

Kot enkratna besedna zveza z *meso* je kartiran odgovor *to majhno meso* v T064.

Kot enkratna besedna zveza z *mišica* je kartiran odgovor *zadnja mišica* v T408.

Kot opisna poimenovanja so kartirani odgovori *to meso tu zadaj* v T058, *meso pod kolenom* v T260, *čonta pod kolenom* v T388, *noga dol pod kolenom* v T167 in *meso v piskali* v T413.

Kot tretji ali nadaljnji odgovor v posamezni točki so z znakom za komentar kartirani leksemi *meča* v T067 in v T136, *stegno* in *skok* v T097.

Zaradi oblikovne raznolikosti gradiva, iz katerega ni vedno razvidno, ali gre za različne spolske, sklonske in številske oblike, so kartirane le osnove *meč-*, *litk-*, *prat-*, *ribic-*, *bodelj-*, *badelj-*, *muškul-*, *muskelj-*. V T104, T128 in T231 so odgovori zapisani v odvisnih sklonih, kartirana pa je imenovalniška oblika.

#### **4. Uporabljena dodatna literatura**

EWUng; RHKKJ 2/6

#### **5. Primerjaj**

SLA: V057 'stegno' (1/62), V058 'koleno' (1/63), V059 'piščal' (1/64); OLA: 1573; ALE: 147; SDLA-SI: /; ALI: 230; ASLEF: 1322; HJA: /